

Deutsch perfekt

IM UNTERRICHT



Einmal die
digitale Version
von **Deutsch
perfekt** gratis:



Arbeitsblatt 1

Sammelkarte Sprechen: Am Bahnhof

Kommunikation am Bahnhof

LEICHT

Bilden Sie Paare, und spielen Sie Dialoge. Eine Reisende oder ein Reisender bittet am Bahnhof um Informationen. -

Partner/-in A:

Sie arbeiten bei der Fahrgast-Information am Hamburger Hauptbahnhof. Helfen Sie Reisenden, wenn diese Fragen haben!

Zug/S-Bahn	zur Fahrt nach	Abfahrt (Plan)	Abfahrt (aktualisiert)	Gleis
ICE 789	München Hbf	11:24	11:24	Gl. 14
S1	Hamburg Airport	11:24	11:27	Gl. 3
S3	Hamburg-Neugraben	11:26	11:29	Gl. 3
ICE 77	Zürich Hbf	11:28	11:28	Gl. 12
RB 81621	Lüneburg	11:33	11:41	Gl. 13A-C
RE 11464	Lübeck Hbf	11:34	11:34	Gl. 6A-C

Partner/-in B:

Sie bitten bei der Fahrgast-Information des Hamburger Hauptbahnhofs um Informationen.

Sie möchten wissen, wann der nächste Zug nach Zürich fährt.	Sie möchten wissen, ob Sie für den Zug nach Lübeck ICE-Zuschlag zahlen müssen.	Sie möchten wissen, wie viel Verspätung der Zug nach Lüneburg hat.	Sie möchten wissen, wie Sie am schnellsten zum Flughafen kommen.
Sie möchten wissen, wo der Zug nach München abfährt.	Sie möchten wissen, ob die S-Bahn zum Flughafen pünktlich ist.	Sie möchten wissen, ob Sie von Hamburg direkt in die Schweiz reisen können.	Sie möchten wissen, was die Endstation der S3 ist.

Deutsch perfekt

IM UNTERRICHT



Arbeitsblatt 2 Deutsch im Alltag

Einmal die
digitale Version
von **Deutsch
perfekt** gratis:



Hör mal ...

MITTEL

Welche verbalen Gesprächssignale gibt es, und wie benutzt man sie im Alltag? Kategorisieren Sie die Sprachmittel, und überlegen Sie sich dann zu zweit Dialoge damit. Spielen Sie danach Ihre Dialoge anderen Teams vor.

1. a) Ordnen Sie diese Satzteile den Dialogen den Dialogen auf S. 45 zu: Wo passen sie?

1.
Hör mal ...

2.
Oder was meinst du?
..., oder?
Meinst du nicht?

3.
Du, was ich dir noch erzählen wollte ...
Hey, weiß du was?
Wusstest du schon, dass ...?

4.
So, ich muss jetzt leider mal Schluss machen. (am Telefon)
Du, ich muss jetzt leider los. (persönliches Treffen)
Alles klar! War schön, dich zu sehen!
Na, dann ...

1 b) Welche Bedeutung haben die Sprachmittel? Schreiben Sie die Kategorien oben in die Zeilen!

das Interesse der anderen Person bekommen – ein Gespräch beenden – eine Neuigkeit erzählen – nach Feedback fragen

2. Überlegen Sie vor jedem Gespräch: Treffen Sie sich persönlich oder telefonieren Sie? Formulieren Sie Dialoge.

Sie verabreden sich zu einer gemeinsamen Aktivität.	Einer von Ihnen erzählt vom neuen Job.	Ein Freund, den Sie beide kennen, hat seine Beziehung beendet.
Einer von Ihnen erwartet ein Kind.	Sie beide organisieren ein Klassentreffen.	Sie planen zusammen eine Städtereise.

Lösungen:

1. 1. das Interesse einer anderen Person bekommen
2. nach Feedback fragen
3. eine Neuigkeit erzählen
4. ein Gespräch beenden



Deutsch perfekt

IM UNTERRICHT



Arbeitsblatt 3

Lieber *zwanzigeins* als *einundzwanzig*?

Einmal die
digitale Version von
**Deutsch
perfekt** gratis:



Sprachexperiment

SCHWER

Wie sieht Ihre Muttersprache aus, wenn man sie in deutscher Syntax schreibt? *Strange, because the words at a different place be would?* Probieren Sie es selbst einmal aus, und denken Sie über Ihre Muttersprache nach.

1. Individuell: Schreiben Sie einen kurzen Text (circa 30 Wörter) auf Deutsch. Das Thema können Sie frei wählen, zum Beispiel: Leben im Ausland. Variieren Sie Satzstrukturen, und benutzen Sie auch Fragen.

2. Analysieren Sie Ihren geschriebenen Text einmal genau, und überlegen Sie aus der Perspektive Ihrer Muttersprache: Welche Strukturen sind beim Deutschlernen schwer? Wo haben die Elemente ihren Platz? Lesen Sie dann einer anderen Person im Kurs Ihren Text vor. Besprechen Sie gemeinsam: Erinnern Sie sich noch an die Art, wie Sie diese Grammatik gelernt haben? Gab es dazu eine klare Tabelle oder eine andere geeignete Darstellungsform?

3. Sie dürfen jetzt viele Übersetzungsfehler machen, und das in Ihrer Muttersprache! Übersetzen Sie jedes Wort aus Ihrem Text in Ihre Muttersprache, und platzieren Sie es an dieselbe Stelle wie in der deutschen Version. Das Ergebnis ist vielleicht so seltsam wie der englische Satz oben. So könnte es aussehen, wenn jemand mit Muttersprache Deutsch in Ihrer Sprache schreibt.

4. So etwas darf nicht mehr passieren! Deutsche, die Ihre Sprache lernen, brauchen Sie! Überlegen Sie sich eine geeignete Methode, um die Syntax Ihrer Muttersprache zu erklären. Sie können sich dabei an dem orientieren, wie Sie schon andere Sprachen gelernt haben. Als geeignete Darstellungsform passen oft Tabellen. Spielen Sie dann die Rolle eines Sprachlehrers oder einer Sprachlehrerin. Erklären Sie anderen im Kurs die Strukturen Ihrer Muttersprache.

